

大漢公報

The Chinese Times

1 East Pender Street
Vancouver, B. C. Canada
V6A 1S9
Phone: (604) 685-8941

Established in 1907, Published every day except Sunday & Holiday
by The Chinese Freemasons in Canada Publishers Limited
"Second class mail registration number 0009"

Wednesday Oct. 6 1976 (Vol. 38 No. 052 Page 1)

Serials Division-Library
U. B. C.
Vanc. 8

頁壹第 三期星 日六月十 年六七九一五公

零售每份一毛五
每月三元五毛
每季十元五毛
半年二十一元
全年四十二元

無論派報或郵寄
無誤
廣告刊例
另議

今晴晨有雨 明時陰時晴
高溫度十七 低溫度五度

加駐美大使發表談話

美加關係一切正常

【華盛頓十日電】加拿大駐美大使華倫，今日在華盛頓發表談話，強調美加關係一切正常，並無真正緊張因素存在。華倫在談話中，對最近美加關係中，華倫不信任所引起之問題，會造成兩國關係緊張，表示遺憾。

華倫在談話中，對最近美加關係中，華倫不信任所引起之問題，會造成兩國關係緊張，表示遺憾。

加拿大對美加關係，在華倫大使到任後，已進入一個新階段。華倫在談話中，對最近美加關係中，華倫不信任所引起之問題，會造成兩國關係緊張，表示遺憾。



左右翼衝突傷亡慘烈全國震動

泰學生大暴動 軍隊緊急鎮壓

【曼谷十日電】泰國新民主黨學生暴動，昨日在曼谷政府下令封閉三所大學後，情況繼續惡化，警察與左翼學生展開大衝突，據稱已有廿五人死亡，一百八十人受傷，數百人受輕傷，政府已下令全國軍隊，採取戒嚴措施。有四名左翼學生被右翼份子燒死，一名被吊死。警方發言人稱：死亡人數當中，其中一人是警員。

學生這次暴動，主要原因是反對前任總理軍事強人他儂返國。他儂這次由暹羅返抵國內，實行自我放逐，出家為僧，但仍不容於左翼學生。他們堅持將他儂繼續驅逐出境。

泰總理流淚悲亂世

當局面定下來之後，西尼向全國廣播

【曼谷十日電】泰國總理西尼，昨日在曼谷向全國廣播，他已盡力而為，我要將和平和法紀在我們國家維持下來。西尼同時告知示威份子，如果你們願意，我立刻下令。左翼學生領袖要求西尼新閣閣下台。西尼今日流著淚接受記者訪問時稱，我從不相信這等暴力事件，竟會在我有生之日發生，我感覺遺憾和可惜。

喬冠華在聯大致詞

貢獻野心得大勝利

【聯合國總務處十日電】中國外交部長喬冠華昨日在聯合國大會中，對美國和蘇聯雙方均從事戰爭的準備，喬冠華謂，這種衝突和危險，我們非常容易見得到，全世界人民均應作好準備。又謂，去年在赫爾辛基召開的歐洲安全會議，就是蘇聯懼怕歐洲西方國家力量的增加，而企圖把持歐洲的防禦力量。

美國特別研究組織

預料陶杜總理辭職

【華盛頓路透電】一個美國私有的研究組織預料加拿大陶杜首相在一年內將會提出辭職。

該研究組織之十月一日會發表：由於渥太華情況惡化，陶杜首相可能於一年內辭職，加拿大與美國關係，未見和諧，除非保守黨之奇勒克或由自由黨之約翰納納獲選，否則難有多大改善。

法國又發動總罷工

抗議凍結物價工資

【巴黎路透電】法國工會，將向法國總統沙利提出之挑戰，號召於星期四下午二時至四時之總罷工，以抗議總統之反通貨膨脹計劃實施。

發動罷工之兩個法國左派工會，乃法國最有勢力之勞工組織，該兩工會將計劃在巴黎市中心發動抗議遊行，並且獲得教師公會之支持。

監獄風波繼續擴大

工會不滿該協議將採法律步驟

【渥太華十日電】獄警領袖昨日稱，上星期卑詩三地監獄的動亂，聯邦政府採取和平解決方法，是一種不道德的行動。獄警工會領袖稱，該項和平協議，他們不表贊同，工會方面可能在法庭上，對該事件起訴。

監獄署長泰利安致函加拿大公眾服務同盟稱，上星期卑詩監獄持人質事件，政府代表解決問題的基本方案，是首先考慮生命安全為前提，被持的獄警，雖然作為人質八十小時，但並無傷害，另一名人質則於被持之前獲釋，不得面對現實。

郵政工潮仍在僵持

雙方昨日舉行會議

【渥太華十日電】全國郵務糾紛問題，今日並無新的進展，亦無獲得解決的跡象，星期一雲高華，和星期二渥太華分別採取了二十四小時罷工行動。

郵政工會主席戴維遜，被詢問是否將其他地區中繼行動，他只是說，你們等著瞧吧！並無進一步消息奉告。

英國農產肉價均飛漲

【本報倫敦十日電】英國農產肉價，因受油價、火災、芝土與馬鈴薯之價格，由最近開始，每磅增加六便士，近來日來，英國農產肉價已不斷上升。

農產品價格原因有二：其一，是農產品供應量減少，其二，是農產品加工成本增加，致生生活指數上升，零售物價指數亦增加百分之二點四。

早災影響收成大減

年抄通貨膨脹更高

【倫敦十日電】由於乾旱的影響，使英國的穀物、馬鈴薯和甜菜等作物收成百分之三十以上，造成的損失估計達五億英鎊。小麥和大麥主要產區的收成，被形容為「比災難的年份還要差」。

冬小麥的產量，往往在每英畝三噸以上，但現在是每英畝不到一噸。春小麥的產量，往往在每英畝一噸半，現在僅為九英畝左右。

全國性總罷工行動

公會威信繫於成敗

【渥太華十日電】全國郵務糾紛問題，今日並無新的進展，亦無獲得解決的跡象，星期一雲高華，和星期二渥太華分別採取了二十四小時罷工行動。

郵政工會主席戴維遜，被詢問是否將其他地區中繼行動，他只是說，你們等著瞧吧！並無進一步消息奉告。

郵務罷工餘音未了

【渥太華十日電】郵務罷工，昨日在渥太華地區，和安大略省教區，舉行局罷工，但有當局局並無接獲報告。

貝里斯謂，這種罷工實無必要，一切問題可在仲裁委員會中獲解決。

人道粉白之毒吸付應

療治物藥受後使着法立

【渥太華十日電】省政府衛生廳長麥奇倫於星期宣佈，當局現正進行白粉法，着使染有毒癖之白粉道入接受藥物治療。希望於今後數個月內完成。

據麥奇倫透露，如能給予吸毒者選擇機會，強迫的藥物治療相信是行得通的。目前法例已予政府權力，使有酒精、精神病者及個別患上傳染病者接受強迫藥物治療，相信對付有毒癖者，亦應有同樣方法。

舞會命案僑青受審

證人眼見出刀殺人

【雲訊】農曆新年舞會命案被告黃偉林（譯音）於本週繼續受審。

證人沈文供稱，彼於一月二十三日晚上十一時十五分乘車前往參加舞會。正在找位泊車時，見屋外約有九名之人羣，並認出其中一名有球狀髮型。而有該髮型者乃被告。當時被告與一名身體魁梧之男子大聲相談，並見該魁梧男子趨前捉被告及另一男子。被告取出利刃并向該男子身軀插去。隨後拔出利刃逃走，逃走時經過其汽車旁。彼當時感到非常驚恐，立即驅車回家，未有對任何人透露所見一切。翌日，從電台廣播獲悉發生命案，隨即前往警署報告實情。

全國性總罷工行動

公會威信繫於成敗

【渥太華十日電】全國郵務糾紛問題，今日並無新的進展，亦無獲得解決的跡象，星期一雲高華，和星期二渥太華分別採取了二十四小時罷工行動。

郵政工會主席戴維遜，被詢問是否將其他地區中繼行動，他只是說，你們等著瞧吧！並無進一步消息奉告。

大漢小語

福利新例不公平

新民主黨領袖巴律於七星期二因遺產稅問題指指省府專、向省人身上打主意，由十月一日起開始實行的福利新例看，四律之言，有可信處。

係人皆知，近年物價飛漲，生活指數提高，領取福利金者生活苦，前每月一百六十元，至今年後今日亦未見增加。現修訂後之新例，如單領福利金者，數目仍不變；若屬配偶份，則反減去五十元。例如丈夫六十歲以上獲省府最低入息補助每月固定二百六十五元，其妻未足六十歲獲福利一百六十元，合共應得四百二十五元，但新例限兩人祇准三百一十五元。比較舊例，其妻被減去五十元，實得一白一十元。又如其丈夫年任八十至五十九歲之間，經過四個月後每月加多七十元，共為二百二十元，連同其妻一百六十元，應共為三百九十元，但新例限夫婦二人祇限三百四十元，即在丈夫七十元之同時，其妻則被減去五十元。

新例對領取福利金之家，應照舊例支付四個月後，得每月增加五十元。新例對未足五十五歲而領取福利金之單身人士，數目並無增加。新例對五十五至五十九歲夫婦，得

元，合共應得四百二十五元，但新例限兩人祇准三百一十五元。比較舊例，其妻被減去五十元，實得一白一十元。又如其丈夫年任八十至五十九歲之間，經過四個月後每月加多七十元，共為二百二十元，連同其妻一百六十元，應共為三百九十元，但新例限夫婦二人祇限三百四十元，即在丈夫七十元之同時，其妻則被減去五十元。

新例對領取福利金之家，應照舊例支付四個月後，得每月增加五十元。新例對未足五十五歲而領取福利金之單身人士，數目並無增加。新例對五十五至五十九歲夫婦，得

依舊例支付(每月一百六十元)至四月後，得每月加七十元，但其妻減五十元，實加二十元。

新例六十歲以上而領取省府最低入息補助之老人，數目並無增加，但其妻之福利金則減少五十元，即每月僅一百一十元。

由此可見，新例「減」多於「加」，所謂「加」，實微乎其微，且於四個月後而後有「加」。但「減」呢，則由十月一日起開始施行。

這真是數字遊戲，是國際改善民生福利。我問，明白，何以省府這般有與專向窮人開刀？曾否研究，這將迫人作奸犯科，致令社會負擔更大？而且，生活指數，成人應一致，何以因年齡有分別？今日的福利新例，不知依據何種標準？物漲價跌，加以反減，何以服人？

編者

風雨歸人

龜田三郎
打蛇隨棍上，答
應每天接照子
當，龜田健
三，會收取忠
子的事資的。

才一個月，
龜田健三和照子
的感情，進展得
十分快，差不多
已論婚嫁呢。

這日，龜田
健三在兒子回到
古堡後，臉已凝
重的，拉着空車
子，就找着久，弘。

「喂，古堡的秘密我已經知道，今天晚上你到我家來，我慢慢告訴你。」龜田健三笑着介事的說。

「你跟那個下女打聽的。」久里弘問。

「是的。」鼎起惠子，龜田健三又變得神采煥揚，「你可以知道我們下月成親了。」

「這可恭喜，我這個大媒，到時你得好好謝我。」久里弘道。

「媒可不能算是你。」龜田健三忽然苦笑着道。

「不是我，還有誰，」久里弘不服氣的說。

「反正一會你來我家，自然給詳細的答案。」龜田健三揮揮手說。

廿一屆聯大正在開會，加拿大也聞到「歧視種族」的氣味，本文節自林介山著「公道社會」第十一章，且有如何提供……

自亦由有意忽略略明而積極的政策，比如對土，對種族，對經濟，除了印刊一些宣言外，就有司導致這個世界終有一天能勝於和平。



聯合國該做些什麼？

鬼故事

「你跟我下女打聽的。」久里弘問。

「是的。」鼎起惠子，龜田健三又變得神采煥揚，「你可以知道我們下月成親了。」

「這可恭喜，我這個大媒，到時你得好好謝我。」久里弘道。

「媒可不能算是你。」龜田健三忽然苦笑着道。

「不是我，還有誰，」久里弘不服氣的說。

「反正一會你來我家，自然給詳細的答案。」龜田健三揮揮手說。

在此同時，聯合國的組織，并未賦予國家的權力，她受限制於「國家主權觀念」，又受制於「否決權」的束縛，似乎不會超過一個「國際俱樂部」的組織，不及一個普遍的「國際社團」的自由和權力。

作為偉大的人類政治家，熱心於國際運籌帷幄的演進，總以為聯合國今後唯一要做的事，就是如何竭其全力來設法借助聯大，製訂一個限制會員國的公法，和確立一種新國際法，把政治主義偏見的思想，繪製一幀追求自由幸福的藍圖，以為補救可能危害聯合國組織的缺點。

但可惜以後不見聯合國有這樣的決定，亦不見有人敢得罪這道強而有力的公道法律。至此，我們不能不特別提醒世人，聯合國既不是一個超國家，亦不是一個主權國家，而僅是依其近其強弱大會員國，贊同而存在。

但可惜以後不見聯合國有這樣的決定，亦不見有人敢得罪這道強而有力的公道法律。至此，我們不能不特別提醒世人，聯合國既不是一個超國家，亦不是一個主權國家，而僅是依其近其強弱大會員國，贊同而存在。

Ho Ho Chop Suey
102 E. Pender Street
Vancouver 4, B.C.
681-1030

地址：片打街東一〇二號

陶陶酒家
食譜精研
大謙小酌
悉從尊便

樓州廣 Kwangchow Restaurant
251 East Pender Street
Chinatown - Vancouver
Phone 687-8501 - 687-8502

正宗粵菜
晚飯宵夜
豐儉隨意

營業時間：
每日由下午四時半
至十一時
逢星期二休息

文華花店 Mandarin Florist
154 East Pender St., (China Town)
Vancouver 4, B.C.
Tel: 687-9605

本店常備
各種鮮花
盆栽樹木
蠟燭設計
結婚花球
花籃花牌
花圈花牌
婚禮花圈
無任歡迎

Block Bros. Realty Ltd.
謝大鈞 Gary Tse
電話：278-2994
270-1971
或 321-6881

(一) 五十八街近沙單邊地二畝 36' X 115' 代客建新屋材料圖則任君選擇可用舊屋交換
(二) 列治文近 1 路新屋多間設計新穎材料一流快將入住
(三) 3065 十三街西近大學二睡房土庫部份完成保養好六萬餘
(四) 域多利街八二〇號五大睡房 88' X 100' 柏文地近唐人埠四萬餘
(五) 廿二街東七二七號，七年新土庫，全部完成，六萬八，認真抵買。

庚利公司 GANGLY TRADING LTD.
Import - Export Wholesale Distributors
777 BEATTY ST. VANCOUVER 3, B.C.
PHONES - 687-2651 - 687-2652

專營國產商品
大量進口批發

全加總代理：
中國冰霜大喇嘛
梅林牌罐頭 蘑菇
象山牌罐頭 刀豆

永隆公司 WING LUNG CO.
142 E. PENDER ST. VANCOUVER 4, B.C.
681-1734

專售唐山雜貨、海味、水貨、脆皮火肉、蜜味叉燒、火鴨、美味牛肉干。

大幫臘腸、臘鴨、臘味發行
新鮮石斑魚、蝦、蟹、
柯利近魚每磅五毫

華安公司 VAN-CHINA TRADE CENTRE LTD.
550 Main Street Vancouver 4, B.C.
681-8531

新從祖國運到！
「石淋通(廣金錢草製劑)」
利尿，通淋，化腎結石及膀胱結石，是療效珍品，與西法手術療治異法同功。

請到華安國貨公司選購！！

永興有限公司 WING HING CO. LTD.
280 EAST PENDER ST. VANCOUVER 4, B.C.
Telephone 688-6025

李錦記特約全加總代理
熊貓牌蠔味醬

五磅罐庄 每箱十式罐
廿八安罇庄 每箱壹打
壹磅罇庄 每箱廿四罇
半磅罇庄 每箱四十八罇

歡迎雅館及家庭選用，價廉物美，保證滿意，零沽批發，一律歡迎。

Hillcrest Plumbing 喜路嘉市水喉店
擴展業務清貨大平賣！

全埠難得的配件，請到敝店，只以半價出售。
按裝修理·水喉工程
價錢老實·工作妥當

華人技師：Ken Mah
電話：437-5445
1447 Commercial Dr. 3272 Main St.
Vancouver 4, B.C. an. 872-5838

奧林比亞戲院 OLYMPIA THEATRE
2381 EAST HASTINGS (Near Nanaimo)

十月五日至九日星期二至星期六晚七時半放映彩色寬幕超級恐怖鉅片
藍橋月冷
秦夢·龍·宣·江長文領銜主演

同場放映
長青樹
林青霞領銜主演
黃霑領銜主演

下期放映
大家樂
溫家樂領銜主演
黃霑領銜主演

預售票處：大華肉食公司 片打街東

嘉禾大戲院 Golden Harvest Theatre
319 Main St., Vancouver, B.C. Tel. 683-8888
加拿大溫哥華華埠華一街九號

嘉禾貢獻GH最佳影片
兩大巨片，同場放映，請早光臨，以免向隅。

同場加映
風騷女房東
胡錦琪 錦琪 蒂主演
藍琪谷名倫 主演

同場加映
黃飛鴻少林拳
關德興 苗可秀 黃家達 黃仁植 主演

下期放映嘉禾公司參加加城影展榮譽巨製
少門
譚道良·田俊·陳天龍·宋青主演

每日放映時間：晚七時半
星期六、日、假期例加開五時

邵氏大戲院 SHAW THEATRE
TEL: 684-4732 號四五之街東士嘉

今日隆重獻映
邵氏出品真武廟香帥奇情
瘋狂大笨賊
(成人電影)
碧帝杜美 奇萍 主演
胡奇 楓 主演

同場加映
七面人
姜大衛 主演
陳觀泰 主演

下期獻映
陸阿采與黃飛鴻
陳觀泰 主演
劉輝 主演

同場加映
流星
蝴蝶劍

西區六組栢文
十二年新，每單位有陽台，地滿五十尺，有洗衣室及停車場，開價十三萬八，平過尋屋。

新型廿組栢文

位於中心地區，十年新，有陽台，停車場，住者一流，專人打理，年收四萬四，價三十九萬九千。

陳宗怡 MARY CHAN 電二九一六六七六四
百信實業公司電六八四一八〇二五
傳呼電話 687-7711-802 號

HOTEL STRATFORD
296 Keefer St. Vancouver, B.C.
Canada V6A 1X5
本月特價
定居長期房
每月六十五元
剪此告白帶來
與陳君接洽

昌記
油漆裝修
承接大小工程
忠誠為僑胞服務
工作快捷妥當
電話：三五四一七五〇五
六八四一七〇九四

振華器瓷有限公司
Gin Wah Importer Co. Ltd.
549 Main Street, Vancouver, B.C.
V6A 2V1
Tel. 681-1728
本店特由香港
辦到大批瓷具
及各種用具以
應顧客需求
批發零售
一律歡迎

德深公司
1-2-3 Bean Sprouts
DICKSAM LIMITED
324 Alexander Street
Vancouver 4, B.C.
電話：681-8614
遠近交易
鮮豆芽菜
靚黃豆
發菜綠豆
便捷妥當

大昌有限公司
DAI CHEONG LTD.
片打東街249號
電話：685-8717
專營
京菓海味
鮑魚海參
魚翅魚肚
熟藥成藥
補品藥材
鹿角茸份
抄參幼藥

益豐茶室
Yick Fung Tea Room
137 E. Pender Street, Vancouver 4, B.C.
Phone 682-1514
中秋月餅
龍鳳禮餅
經濟時菜
每星期
營業七天

曹振興
政府合法牌照
裝置或修理水喉、兼修理煤氣等
一切工作 保潔滿意
Johnny Chow Plumbing
959 E. 21 Ave. Vancouver, B.C.
Phone: 876-9512 876-6872

藥大舖
MAIN DRUG LTD.
134 Main Street Vancouver, B.C.
電話：684-8634
專配西藥
化粧香品
各種補丸
沖晒咖啡
文房用具
書籍雜誌
僑胞光顧
格外歡迎

炳記
Bing Plumbing, Heating and
Kitchen Carpentry
電話：254-4935
持有加拿大政府合格證書
承接水喉潔具煤氣房木
櫃工程，十五年經驗，
價錢最平，保證妥當。

大陸洲駕駛學校
本校教師曾任教於香港及
加拿大各省十餘年，師資
優良，經驗豐富，悉心教
授，捷法速成，免費接送
，保證足額，並代備翻
譯英文筆試，收費公道，請電四三二
一八八七零先生洽。
2908 Commercial Dr. Van. B.C.
434-1887
香港高級駕駛協會會員
香港金龍汽車會會員

廣珍鐘錶首飾舖
Kwong Chin Ho (Jo. 681-5316
39 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.
精修：洗衣機、
乾衣機、洗碗機
電爐、雪櫃、冰櫃
具有政府執照

左筆權
精批命理，標準論相
龜卜易卦，天星擇日
精研陰陽風水走向
接批外埠命書
新到舊雨，請駕移玉
寓：溫哥華唐人區
華商大馬路
文華商業大廈
二樓候教

進步鞋業專家
Progressive Shoe Service
9353 Cambie St. at 17 Ave.
電話：874-1934
愛祖國用國貨
我國優質鞋靴拖鞋總匯
男女老幼款式尺碼皆備
舒服耐穿批發零售特價
優待老金 省長九折
福利金 省長九折
醫生配單：
鞋子有任何困難請你解決
由唐人街搭十五號巴士
來到門口

香港駕駛學院
由經驗豐富駕駛師傅及及
威君創辦，特設室內初級易學汽車駕駛
課程，中英文講授，校址適中，交通
便利，教法新穎，易學速成，汽車新
便，專人翻譯筆試，有意者，請電：
區一三一、三七二或四三三、〇三〇
或二九八、四六二二接洽。

兄弟電器
Brothers Refrigerations &
Appliances Services Ltd.
專修：洗衣機、
乾衣機、洗碗機
電爐、雪櫃、冰櫃
具有政府執照

黃漢事務所遷址啟事
本公司定於八月一日遷往士定東街三
二二號新址辦公，電腦圖畫，敬告客戶
新知舊友，請移玉步，光臨指教。
專理會計事務
填報入息稅
Wong Horne Agencies
322 E. Hastings St. Vancouver, B.C.
TEL. 684-1734

加惠電視修理
十時至晚上十時上門，精工修理各式
彩色黑白電視，收費特廉，請電：二六
五、一六五三。晚電三二一、六九二九
地址：一四八五號七十街西。

雪櫃冷氣
時代
雪櫃修理
雪櫃冷氣
雪櫃修理
雪櫃冷氣
雪櫃修理
雪櫃冷氣

金星工藝裝飾公司
245 MAIN ST. VANCOUVER, B.C.
TEL: 681-7738, 254-2907
最能吸引顧客之中國裝
飾術藝，本公司精製彩
畫天花板、龍柱、壁飾
石獅、橫枋、圍柱門、
屏風、花邊雕刻及仿古
藝品等。華貴美觀，經
濟簡便，尺寸合適，隨
意裝換，常備現貨，歡
迎外埠來函選購。
井具專業人材，服務
各類招牌廣告，設計新
穎，價錢平，歡迎惠顧。



天龍八部 金庸著

「名花傾國兩相歡，不及不及，
當年李太白以牡丹比喻貴妃之美，
他者是有福見見到小姐，就知道花來難
美，然而無福見見，無歡語，無歡笑，
無愛思，那是萬萬不及了。」那少女
道：「你不伴的和我很愛，我也不知
真不真。」
段譽大為奇怪，道：「不知子都
之美者，是無日也，於男子向自如此
，何況如姑娘這般的驚世絕艷？知是
你一生之中，聽到讚美的話太多，聽
也聽得厭了。」那少女慢慢搖頭，目
光中露出了一絲寂寞道：「從來沒有
人對我說美還是不美，這曼陀山
，除了我媽之外，都是婢女僕婦，她們

只知道我是小姐，誰來管我是與是醜
？」段譽道：「那外面的人呢？」
那少女道：「什麼外面的人？」段譽
道：「你到外面去，別人看到你這天
仙般的美貌，難道不說美？」那少女
道：「我從來不往外邊去，到外邊去幹
什麼？媽根本就不許我到外邊去幹
什麼，船窗也是進得密不透風的。」
段譽點頭道：「那裏邊有這麼多
一個地方，那裏邊的書很多麼？」那
少女道：「也不很多，就這麼四五間
屋子的書。」段譽道：「難道他
；他從來不說你很美嗎？」那少女聽
他提到慕容公子，慢慢的低下了頭，
只聽得響的一聲極輕極輕的響，眼
給他聽。

陳健錦
Kinson Chan
建實業有限公司
KINSON REALTY LTD.
Rm. #11A-501 Main St.,
Vancouver, B.C.
V6A 2V2
公司：685-1821
住宅：321-2121

本報廣告
效力宏大
發達中環雜貨店生意，上年銷額達卅五萬，潛力未盡
，舖面光猛潔淨，有停車場，長批十年，位北雲近大
酒店及柏文區，業主經營廿多年想退休，首期五萬五
力未盡，長批租廉，近醫院及柏文區，開價五萬五千
，華埠盈利生意，雅座百餘，冷氣調劑，酒牌廚具
俱備，週生意穩定，位位未盡，長批租廉，降價九萬
，每週六日，日營約一百六十，批發零售二萬二千五
四組，兩年半新，地大80x130有風景，業主自建，
設計一流，材料上乘，位位北雲，1123 1124 Holdon
，Guidford商業地王約一畝Woodwards及Eaton's對
面，可建多層商業樓宇或旅館，勿失良機，請速洽
，潔白住宅一層三房，土庫房三睡房及水廁，標準地，
位片多拿街二八八六號近展覽場，售價五萬五千九百
，十一街五十一號合入息屋月租六百廿廿六萬二千

購徵
業物產地港香
閣下香港實業是否有意出讓
本公司代表香港長江實業(集團)有限公司，
購買香港各地或全座樓宇，出價頗高，手續快捷
妥當，在加拿大或香港交易，交款，任君選擇，
如蒙惠顧，無任歡迎。
華益實業公司 張燮元
West-East Realty Ltd. Frank Chang
551 WEST BROADWAY VANCOUVER, B.C. V5Z 1H6
電話：873-1181 住宅：335-1898

唐山商場
Town Trade Centre Ltd.
534 Main Street
Vancouver, B.C.
Phone: 684-8824
最新運到
冰黃花魚 冰紅三魚
冰白倉魚 冰銀邊魚
冰獅子魚 冰鮮尤魚
冰腰帶魚 各式咸魚
各西士凍蝦
每週另有各種不同
特價商品酬賓

長城公司
GREAT WALL CO.
喜士定東街289電話六六九 零八八五
特別介紹
上海一級抽水磨菇片
餐館，家庭都適宜用。
555 電池大號，中號，小號
大量 推出
批發零售，無任歡迎

利僑公司
LEKIU IMPORTING CO. LTD.
256-262 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.
Phone 683-7451
星洲著名出品
龍馬標
純正花生油
五斤庄(六磅半)
特價每罐六元二毫五仙

利僑公司附設鷄鴨公司
片打東街二五六號(正舖右鄰)
電話：六八一·一〇一一
每天新鮮鷄應市
冷氣開放·新型設備

閣下貴姓 顧門公侯將相世代書香

日夜與客置酒賦詩，四方文士，咸至其家。張十誠耳聞其名，欲強封官於顧，引為己助。顧聞風，避於嘉興之合溪，後因顧母卒，德力奔喪，張士誠再迫之為官，顧德輝拆屋避蟻，遂東遷為道，稱為金粟道人。

顧元慶 顧公明代大儒，長洲人，名元慶字大有，家居陽山石山下，學者稱為大石先生，名其教授之堂曰夷白堂。顧元慶不特為大儒，且好藏書，藏書萬卷，擇其書者刻刊印行。其行世者有文房小說四十二種，明朝四十家小說，著有鶴銘考，儒林遺事，山房親事，夷白山詩語等，徇為著作家，出版家也。

三寸釘給日本潘金蓮毒死了，但其夫化為厲鬼，也把他活活燒死。

日本武大郎復仇記

主子受着已死的伊藤不住的騷擾，終於變得半瘋半痴的。鎖上五人，只知主子瘋了，可是大家都不曉得，主子的瘋，原來是有這樣的苦性。

只是，大家叫喚不曉得主子為何老是在叫：「達矢，達矢，你這個沒良心的畜牲。」

可是，鎖上叫達矢的人不少，所以大家稱呼他，瘋癲的主子口裏所指的，到底是誰？

却說和主子相好的達矢，自從那夜之後，就不見他出現了，他究竟往那兒去了？

他可知道主子瘋了？

其實，達矢的處境並不好過！

先此那夜，他自己為聰明，轉過身，撈下主子不理，就飛逃而去。

在達矢的心目中，他的驚恐，是比主子更厲害，因為真正的殺人者正是他自己呢！

達矢也沒有另外的家，當他走出屋外之時，同樣有份的海茫茫，不知往何處棲身的感覺，不過，達矢不比主子，他連殺人也會，自然不會像主子那麼此心眼，他想到目前最安全的，就是躲在人多的地方。

在這漫漫长夜，人多的地方，只有一處，就是不夜天的妓樓。

於是，達矢就真的在妓樓裏過了一夜。

是夜，在飲玉溫香之中，達矢內確是忘記了許多驚恐的事情，甚至亦以為此夜的只是一個噩夢。

當達矢離開妓樓時，他才像回到現實裏，然而，他才走出妓樓，遠遠就見到主子獨個兒在街上遊蕩，自主子蒼白的面色裡，達矢知道，那件像噩夢不可怕事情，一定未完結。

計告

先慈葉母蔡翠華太夫人台山人痛於九月二十九日下午二時在醫院魂歸天國，享壽七十有九歲家人等隨侍在側親視含殮遵禮成服擇於十月七日(星期四)下午一時假座暗市黨殯儀館舉行喪禮出殯歸土葬於海豐墓園恭請宗親戚友世誼哀此計

秋期夫 葉求儀
哀子 榮衍榮沛
媳婦 胡鳳鳴
男孫 展圖展騰展獻
女女 美如
同泣告

三年新屋業主自賣

近學校與巴士，下午六時後，請電：253-3804洽商。

西區靚屋平賣

屋主自賣，雅潔兩睡房，另土庫完成，兩睡房，近中小學，巴士站，各樣方便，取價五萬七千九，電話：228-8778

斯文人徵求伴侶

年卅一歲，突尼斯居民履歷，良好職業，欲徵求婦人廿歲至廿五歲，目的為結婚，致函 P. O. Box 3787, M.P.O. Vancouver, B.C. V6B 2T1

鄭陳秀鸞鳴謝啟事

鄙人上月不幸車禍受傷，入聖保羅醫院調理，深蒙各伯叔親友到院慰問，並贈鮮花藥品，隆情厚誼，殊深感謝，現已痊癒出院回家休養，未克一一登門叩謝，謹綴數言，以表謝忱，祈為原諒。

Nora Jang

油漆

業字節當價道話
商樓粉安門公電
專宅外捷費上宜機
專住內快免相請

524-2698 或 271-2424

聘請經驗炒鑊一名

有意請來面議 4963 Joyce St. Van.

牙科醫生請女僱員

為牙科醫生助手與應接員，必須能講粵語與英語，最好有經驗者，但不須必要有經驗。電話 984-4042

屋主自賣

兩房一廳，土庫有兩房，內部剛裝修妥，石屎屋近 P.N.E 取價四萬二千九，可續供銀期，利息 10.1%，電話：二五五一四二九一或二二八八五四〇。

Ashford Realty Ltd.

①專人埠天寶街商業地 80 X 132 現收租五百元，隨時可興建，有圖則，開價十三萬八千。

②梳里區農場出售或出租，出產高生意好，工具齊，每年工作九個月。

③白石埠前舖後二房，每天生意五千，可租。

④梳里區商業地 100 X 100 只售十二萬五千元，可租。

⑤商業樓 6665 E. Hastings 91 X 120 實價十五萬九千五百元。

請隨時與徐炳權接洽電話 576-2441

中西藥房有限公司

統辦環球良藥國產膏丹丸散
總代理：京都念慈菴、屈臣氏藥廠、歐家全藥廠、陳李濟藥廠、各種良藥、價格公道、兼營進出口外埠定購。

付貨進期，服務忠誠。

地址：九龍大埔道五十二號

CHUNG CHING DISPENSARY LTD.
82-84 Tai Po Rd., Klu., H.K. Chan Adu. 3288-H.K.

交通銀行香港分行

BANK OF COMMUNICATIONS, HONG KONG
(總管理處設在北京)

經營一切銀行業務
辦理各種港幣存款
代辦：北京中國銀行總管理處

人民幣存款
幣值穩定 安全可靠 港幣折算 在港收付
附設：海外服務部

香港分行德輔道中3號A電話 5-259261-7
3A, Des Voeux Road, C., Hong Kong
電報掛號：Commubank

業主平售

兩年新豪華設備柏文九百五十呎兩大睡房兩廁廁所三萬八千五百元東五街及弗雷沙路二五五、八三四二或三二二二〇五八

半送半賣

緬省十號公路邊，餐館及雜貨生意連實業，舖尾五房住家，新裝電冷爐，新地台天花板，七五年生意十三萬餘元，保證盈餘，今因志圖別業出售，有意者請來電或面議 Jim Lee Club Cafe Box 98, Malakang, Man. KOL 1B0 Phone 545-2227

屋主自賣

西班牙式全新洋房，三房二廳三廁，土庫娛樂室有火爐，近 Kingsgate Mill，交通方便，材料上乘，每日上午開放到十二時週末全日。

9625 Guelph St. Vancouver 請電：873-4035 (三時前) 325-9048 (六時後) 254-6368 (全日)

請與衣與管電力車機

夏季衣服 請到 310 Water St. 三樓接洽。

電話：946-4632, 946-8147 如購五十隻以上，在大雲坤送到，普通每隻一元三毛五，大隻一元五毛。

十二年新屋出賣

樓上三房，土庫全部完成，近學校巴士有意電九三九、四三五五。

土庫出租

二房一廳，廚廁俱備，包電火暖氣。電話：二五五、六九七四

新建五睡房屋出賣

上等材料，有式千五百廿五方呎完成，三廁水噴噴，兩個壁爐，雙車庫，後巷，位北汶汶比清靜區，離 North of Highway of Spelling 一個街位，8924 Forest. 星期日午時至五時開放 Block Bros Rly. Mr. R. Lee 435-9228 438-1311

特價機票

往返香港及東南亞
並代理世界輪船巴士及火車票有專門人才編排旅程及精通各種語言

環球旅遊有限公司

WANKOW TOUR & TRAVEL LTD.
258 E. Pender Street
Vancouver 4, B.C.
Phone 684-3520 684-1714

中國洪門 達權社黨近支部全敬約

謹訂於公元一九七六年十月十日(星期日)下午一時為本支部喬遷第六週年紀念暨達權社成立第五十一週年紀念聯合慶典敬備潔茗點心，並於日下午五時假座珠江酒家敬備薄酌候

光統請 中國洪門民治黨駐加總支部、支、分部達權社支部、暨洪門附屬機構各叔父姊妹屆時駕臨指示禮儀曷勝榮幸。

THE CHINESE FREEMASONS
134 2nd Street Dunsmuir B.C. Canada

永隆銀行

WING LUNG BANK LTD.
●經營一切銀行業務
●竭誠服務僑胞
●港九均設有分行，歡迎函詢委辦

香港德輔道中45號
45 DES VOEUX ROAD, C. HONGKONG

中國銀行香港分行

BANK OF CHINA, HONG KONG
(總管理處設在北京)

經營銀行一切業務
特設海外服務部
竭誠為海外僑胞和海外朋友服務

辦理
海外通信存款 海外通信匯款

◁ 海外通信匯款委託手續 ▷
(一)來信委託匯款時，請詳細列明收款人姓名及住址②匯款金額③匯款人姓名及住址，連同銀行或郵局匯票或其他匯票據用航空掛號信寄來，本行即可轉匯，並立即函覆。
(二)買匯票時，請購美元匯票(俗稱通單)或香港各銀行付款的港幣匯票寄來並請用本行名義或國內收款人姓名為匯票抬頭人。

地址：香港德輔道中2號A
2A Des Voeux Road, C., Hong Kong.

聘請廚師

本酒樓現興建於卡城唐人街，面積萬餘呎，華麗大禮堂坐落百多人，設有顧客專用停車場。定於明年二月開始營業，茲聘請頭廚、點心師傅、西餅師傅，如符合需求，有特別優厚待遇條件，請與梁錦棠先生接洽。

Mr. JACK FERN
Room 201, 2114 1/4th St. N. W.
Calgary Alberta, T2M 3N6
電話(403)284-2281 住宅電話(403)282-0330

均安號

QUON ON COMPANY LIMITED
MAIN STREET VANCOUVER 4.
TELEPHONE 681-1025 - 681-2733

本號經營旅遊專業歷史悠久
●經驗豐富如有委託服務選訂
●代理各航空公司飛機客票
●代理詩曼亞火車票
●代理輪船及巴士票
●代辦出國護照旅行手續

